

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1349/1999 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 21ης Ιουνίου 1999

για τη θέσπιση ορισμένων μέτρων σχετικών με την εισαγωγή μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων από την Ελβετία προκειμένου να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης στον γεωργικό τομέα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι, στα πλαίσια της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας⁽¹⁾, θεσπίστηκαν παραχωρήσεις για ορισμένα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα, σε αμοιβαία βάση,
- (2) ότι, κατόπιν της απόφασης 94/800/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με την εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σύναψη των συμφωνιών που απέρρευσαν από τις πολυμερείς διαπραγματεύσεις του Γύρου της Ουρουγουάης (1986-1994), καθ' όσον αφορά τα θέματα που εμπíπτουν στις αρμοδιότητές της⁽²⁾, ορισμένες παραχωρήσεις σχετικά με τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα, τροποποιήθηκαν από 1ης Ιουλίου 1995,
- (3) ότι, κατά συνέπεια, ορισμένες πλευρές της συμφωνίας που συνήφθη με την Ελβετία και, ειδικότερα, το πρωτόκολλο σχετικά με τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα που προσαρτάται στην εν λόγω συμφωνία, θα πρέπει να προσαρμοστούν προκειμένου να διατηρηθεί το υφιστάμενο επίπεδο των αμοιβαίων προτιμήσεων,
- (4) ότι, προς τα σκοπό αυτό, διεξάγονται διαπραγματεύσεις με την Ελβετία για συμφωνία σχετικά με τις τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου αυτού ότι, ωστόσο, δεν είναι δυνατόν να ολοκληρωθούν οι εν λόγω δια-

πραγματεύσεις και να υλοποιηθούν οι αναγκαίες προσαρμογές μέχρι την 1η Ιουλίου 1999,

- (5) ότι, υπό τις συνθήκες αυτές, θα πρέπει η Κοινότητα να θεσπίσει αυτόνομα μέτρα προκειμένου να διατηρηθεί το υφιστάμενο επίπεδο των αμοιβαίων προτιμήσεων, όσο δεν θα έχουν ολοκληρωθεί οι διαπραγματεύσεις· ότι οι δασμοί που απορρέουν από τα μέτρα αυτά δεν μπορούν να είναι ανώτεροι εκείνων που απορρέουν από την εφαρμογή τον κοινού δασμολογίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Από 1ης Ιουλίου 1999 έως τις 30 Ιουνίου 2000, τα βασικά ποσά που λαμβάνονται υπόψη κατά τον υπολογισμό των γεωργικών στοιχείων και των πρόσθετων δασμών που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα εμπορευμάτων, καταγωγής Ελβετίας, είναι τα αναφερόμενα στο παράρτημα.

2. Εάν η Ελβετία δεν συνέχιζε να εφαρμόζει τα αμοιβαία μέτρα υπέρ της Κοινότητας, η Επιτροπή, επικουρούμενη από την επιτροπή η οποία αναφέρεται στο άρθρο 15, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93⁽³⁾ μπορεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 16 του εν λόγω κανονισμού, να αναστείλει την εφαρμογή των μέτρων τα οποία προβλέπονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από 1ης Ιουλίου 1999.

⁽¹⁾ ΕΕ L 300 της 31.12.1972, σ. 189.

⁽²⁾ ΕΕ L 336 της 23.12.1994, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 21 Ιουνίου 1999.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. VERHEUGEN

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

Importes de base, considerados para calcular los elementos agrícolas reducidos y derechos adicionales, aplicables a la importación en la Comunidad

Basisbeløb taget i betragtning ved beregningen af de nedsatte landbrugselementer og tillægsgold som anvendes ved indførsel i Fællesskabet

Grundbeträge, die bei der Berechnung der ermäßigten Agrarteilbeträge und Zusatzzölle bei der Einfuhr in die Gemeinschaft berücksichtigt worden sind

Βασικά ποσά που ελήφθησαν υπόψη για τον υπολογισμό των μεταβλητών στοιχείων και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται στα αγροτικά στοιχεία κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα

Basic amounts taken into consideration in calculating the reduced agricultural components and additional duties, applicable on importation into the Community

Montants de base pris en considération pour le calcul des éléments agricoles réduits et droits additionnels applicables à l'importation dans la Communauté

Importi di base, presi in considerazione per il calcolo degli elementi agricoli e dei dazi addizionali applicabili all'importazione nella Comunità

Basisbedragen, in aanmerking genomen bij de berekening van de verlaagde agrarische elementen en aanvullende invoerrechten, geldend bij invoer in de Gemeenschap

Montantes de base tomados em consideração aquando do cálculo dos elementos agrícolas reduzidos e dos direitos adicionais aplicáveis à importação na Comunidade

Yhteisöön tulevaan tuontiin sovellettavia alennettuja maatalousosia ja lisätulleja laskettaessa huomioon otettavat perusmäärät

Grundpriser som beaktas vid beräkning av minskade jordbrukskomponenter och tilläggstull som skall utgå på import till gemenskapen

	EUR/100 kg
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	9,771
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	15,168
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	10,129
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	10,129
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	10,276
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	28,910
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποδουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Magere-melkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjølkspulver	123,750
Leche entera en polvo / Sødmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Volle-melkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjølkspulver	142,660
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	207,333
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	43,675